

SK: Návod na použitie vo vnútri. Prosím, uchovajte si návod pre budúce použitie. Vyrobené spoločnosťou MAM Hungary Kft. Vyrobené v Maďarsku/Európe. Vyrobené podľa požiadavky európskej normy EN 1400. EN: Instructions inside. Please keep instructions for future use. Produced by MAM Hungary Kft. Made in Hungary/Europe. The product meets the requirements of European Standard EN 1400. Patent No.: RCD 979299, RCD 1786690. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte: For more information, please contact: TEAS, spol. s r. o., Priemyselná 8, 900 27 Bernolákovo, www.teasdisdistribution.com

BPA/BPS
FREE!

SKIN
SOFT™
SILICONE

94%
TEAT ACCEPTANCE

100%
BIO-CIRCULAR
MATERIALS

• Ortodontický
• Upokojuje & trčí bábätko

Since 1976
mam

Original

SILICONE
mesiacov
0-6

Outside

400024340 300035848

mam

L68x69-7D

MADE IN EUROPE
ZISTITE VIAC
O MAM
ORIGINAL:
FIND OUT MORE
ABOUT MAM
ORIGINAL
mambaby.com

- ✓ SK: ZOCHRANNÝ ŠTÍT, GOMBÍK A STERILIZAČNÁ KRABIČKA SÚ VYROBENÉ Z POLYPROPYLENU SPOJENÉHO S BIO-CIRKULÁRNymi SUROVINAMI PODĽA PRÍSTUPU HMOTNOSTNEJ BILANCIE, CERTIFIKOVANÉHO PODĽA ISCC PLUS / SYMMETRICKÝ, TENKÝ & K ČELUSTI PRIATELSKÝ CUMLÍK
 - ✓ EN: POLYPROPYLENE LINKED TO BIO-CIRCULAR FEEDSTOCKS ACCORDING TO MASS BALANCE APPROACH CERTIFIED BY ISCC PLUS / SYMMETRICAL, THIN & JAW-FRIENDLY TEAT
- SK: BPA/BPS Free: Tento produkt MAM je vyrobený z materiálov, ktoré neobsahujú BPA a BPS.
EN: BPA/BPS Free: This MAM product is made from materials free of BPA & BPS.



VYVINUTÉ
S MEDICÍNSKymi
ODBOBNÍKymi
DEVELOPED WITH
MEDICAL EXPERTS

STERILIZAČNÁ KRABIČKA
3 MIN
3 MIN STERILISER BOX

SK: Ušetrí až 77%⁴ energie a CO₂.
EN: Saves up to 77%⁴ of energy and CO₂.

SK: Návod na použitie CUMLÍKA.

Pred prvým použitím vložte cumlík do vriacej vody po dobu 5 minút, cumlík vyberte a nechajte ho vychladnúť. Pre zabezpečenie hygieny vytlačte malé množstvo vody, ktoré sa mohlo dostať do cumlíka. Cumleť pred každým použitím očistite. Metódy sterilizácie: parná sterilizácia (elektrická alebo v mikrovlnnej rúre), ponorením v sterilizačnom roztoku, všetko podľa inštrukcií výrobcu, alebo vyvarením vo vode aspoň 5 minút. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Cumleť nikdy nepokladajte do sladkých substancií alebo liečiv. Tento postup môže spôsobiť zubný kaz. Z hygienických a bezpečnostných dôvodov cumleť vymeňte po 1-2 mesiacoch používania. NEMAJTE OBAVY, ak cumleť uviazne v ústach. Svojím tvarom je navrhnutý tak, že dieťa ho nemôže prehltnúť. Co najjemnejšie ho z úst vytiahnite. MAM odporúča ukončiť používanie cumľov v 3.roku života dieťaťa. Pre nočné cumlíky: Počas dňa cumleť uskladňujte na slnečnom mieste- nie na priamom slnku, aby v noci gombík svietil v tme. Gombík sa nenabíja pod LED svetlom.

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa

UPOZORNENIE!

Pred každým použitím dôkladne skontrolujte. Potiahnite cumleť všetkými smermi. Pri prvom náznaku poškodenia, resp. opotrebovania ho odhodzte. Používajte iba výhradne určené držiačky cumlíkov testované podľa normy EN 12586. K cumlíku nikdy nepoužívajte iné stužky, šnúrk, mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa. Cumleť nenechávajte na priamom slnečnom svetle, v blízkosti zdrojov tepla alebo v studenom sterilizačnom roztoku dlhšie ako je odporúčané, pretože to môže oslabiť cumleť.



EN: SOOTHER Instructions for use.

Before first use, place the soother in boiling water for 5 min, allow to cool, and squeeze out any trapped water that may have entered the teat. This is to ensure hygiene. Clean before each use. Sterilising methods: steam sterilising (electric or microwave), immersing in a liquid sterilising solution, all according to manufacturer's instructions, or boiling in water for at least 5 minutes. Do not use aggressive cleaning agents. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother between 1-2 months of use, for safety and hygiene reasons. In the event that the soother becomes lodged in the mouth DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. MAM recommends giving up soother usage at 3 years of age. For night soothers: Keep the soother in daylight - not direct sunlight - during the day so that the button glows in the dark. The glow button will not charge under LED light.

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat.



Manufacturer:
MAM Baby AG, Sihleggstrasse 15, 8832 Wollerau, Switzerland
www.mambaby.com, Phone: +41 447876983

EU Responsible Person:
MAM-Hungaria Kft., Fő út 132. 9795, Vaskeresztes, Hungary
www.mambaby.com, Phone: +36 94 540100

SK: Prieskum trhu 2010-2023, testované u 1 588 detí.
4Globálna štúdia uhlíkovej stopy produktu, Rakúsko, 2017, vykonaná spoločnosťou Denkstatt.
EN: Market Research 2010-2023, tested with 1,588 babies.
4Global product Carbon Footprint study, Austria 2017, conducted by denkstatt.

**SK: INFORMÁCIE O RECYKLÁCI
OBALU**

PAPIER	RECYKLOVATELNÝ
KRABICA	RECYKLOVATELNÁ
PLAST	RECYKLOVATELNÝ

Inside

**EN: PACKAGING RECYCLING
INFORMATION**

PAPER	RECYCLABLE
BOX	RECYCLABLE
PLASTIC	RECYCLABLE

SK: Návod na použitie STERILIZAČNEJ KRABIČKY:

Z krabičky odstráňte všetky nálepky. Z hygienických dôvodov pred použitím krabičku a cumleť umyte mydlovou vodou a opláchnite čistou vodou. Pri samosterilizácii sa uistite, že cumleť, krabička a mikrovlnná rúra (vrátane krytu vlnovodu a otočného taniera) sú **KOMPLETNE ČISTÉ** a bez nečistôt, zvyškov jedla, masných alebo olejových škvŕn. Inak môže dôjsť k roztaveniu výrobku alebo krabičky a iskreniu v mikrovlnnej rúre alebo k zhoršeniu krytu vlnovodu. 1) naplňte krabičku vodou po značku 25ml / 0.9 fl oz. 2) položte cumleť (cumle) do krabičky (cumlík smerom dole). Krabičku zavrite a ohrejte v mikrovlnnej rúre pri výkone 750 – 1000 wattov. Časovač mikrovlnnej rúry nastavte podľa počtu krabičiek, ktoré sa súčasne sterilizujú. (napr. Pre 1 krabičku 3 minúty, pre viac krabičiek nájdete inštrukcie na stránke mambaby.com). Postupujte podľa používateľskej príručky k mikrovlnnej rúre. Sterilizačnú krabičku nedávajte priamo do stredu otočného taniera. Počas sterilizačného procesu nenechávajte mikrovlnnú rúru bez dozoru! Ak sa odparí všetka voda, okamžite zastavte proces sterilizácie. Nechajte vychladnúť 5 minút. 3) Otvorte mikrovlnnú rúru. **POZOR!** Krabička, voda a cumleť môžu byť stále veľmi horúce. Po sterilizácii v mikrovlnnej rúre vydržia cumle sterilizované v zatvorenej krabičke až po dobu 48 hodín. Pre okamžité použitie krabičku otvorte a vylejte zvyšok vody. Cumleť nechajte vyschnúť v pootvorenej krabičke. Pred použitím skontrolujte teplotu cumľa. Nesprávne množstvo vody, výkon alebo čas sterilizácie môžu poškodiť mikrovlnnú rúru, cumle, krabičku a viesť k nedostatočnej dezinfekcii. Na použitie len s cumľami MAM. Sterilizačnú krabičku skladujte mimo dosahu detí.

EN: STERILISER BOX Instructions for use.

Remove any stickers from the box. Wash soothers & box with mild soapy water, then rinse with clear water before use to ensure hygiene. When using the self-sterilising method, please ensure the soother, box and microwave (including the waveguide-cover and turntable) are COMPLETELY CLEAN and free from dirt, food residue, fat or oil splashes. If not, this could lead to the product or box melting and the microwave sparking or the waveguide cover burning. 1) hold box and fill to the mark with 25ml / 0.9 fl oz of water 2) place soother(s) in the box (teat facing down). Close box and heat in the microwave at 750 – 1000 watts. Set the microwave timer according to the number of boxes being simultaneously sterilised (1 box = 3 minutes, for more boxes please see on mambaby.com). Follow the user manual of your microwave. Don't put the steriliser box at the center of the turntable. Don't leave your microwave unattended during sterilising process. Stop the microwaving-process immediately if whole water is vaporised. Allow to cool for min. 5 minutes. Open microwave. **CAUTION!** Box/water/soothers may be still very hot. After microwave sterilising, soothers kept in the closed box will remain disinfected for up to 48 hours. For immediate use open box and drain remaining water. Leave soothers to dry in slightly open box. Check the temperature of the soothers before use. Improper water level, power level or time setting can damage the microwave, soothers and box and result in poor disinfection. For use only with MAM soothers. Keep steriliser box away from children.